# Adtemp™ 421
# Digitale Termometro Auricolare

## Uso, la Cura e la Manutenzione

NOTA: QUESTO STRUMENTO medico deve essere usata secondo le istruzioni per garantire letture accurate.

## 1. I vantaggi di questo termometro auricolare

### Uso multiplo (Wide Range di misura)
Questo termometro offre una funzionalità ampio campo di misurazione da 32,0 ° F a 212,0 ° F (0 ° C a 100.0 ° C), quindi l'unità può essere utilizzata come un termometro auricolare per misurare la temperatura corporea, ma può anche essere usato per misurare superficie temperatura degli oggetti:

- Temperatura di superficie del latte in bottiglia di bambino
- Temperatura superficiale del bagno del bambino
- Temperatura ambiente

### Sonda libero della copertura
Questo termometro è più facile e più conveniente, dal momento che una copertura della sonda non è necessaria.

### Misurazione in 1 secondo
L'innovativa tecnologia a infrarossi permette di misurare la temperatura nell'orecchio in solo 1 secondo.

### Preciso e affidabile
L'unica costruzione della sonda, che incorpora un sensore a infrarossi avanzata assicura che ogni misura sia precisa e affidabile.

### Delicato e facile da usare
- Il design ergonomico permette l'uso semplice e facile di il termometro.
- Questo termometro può essere usato anche su un bambino che dorme, provocando alcuna interruzione.
- Questo termometro è veloce e piacevole da usare per i bambini.

### Auto-Display Memoria
L'ultima lettura viene automaticamente visualizzato per 2 secondi quando l'unità è accesa.

### Lettura multipla ricorda
Gli utenti saranno in grado di richiamare le ultime 12 misurazioni quando si entra in modalità di memoria, consentendo il monitoraggio efficace delle variazioni di temperatura.

### Sicuro ed igienico
- Nessun rischio di rottura di vetri o di ingestione di mercurio.
- Completamente sicuro per l'uso su bambini.
- Pulizia della sonda può essere fatto con un tessuto di cotone imbevuto di alcol, rendendo questo termometro completamente igienico per l'uso da tutta la famiglia.

### Allarme febbre
10 brevi segnali acustici avvertono il paziente che lui / lei può avere la febbre.

## 2. Importante Sicurezza Istruzione

- Questo strumento può essere utilizzato solo per lo scopo descritto in questo opuscolo. Il costruttore non può essere considerato responsabile per danni causati da un'applicazione non corretta.
- Non immergere lo strumento in acqua o altri liquidi (non waterpr fuori sede). Per le istruzioni per la manutenzione fare riferimento alla sezione "Pulizia e disinfezione".
- Non usare lo strumento se si pensa che è danneggiato o nota qualcosa di insolito.
- Non aprire mai lo strumento.
- Cerume nel condotto uditivo può causare una lettura della temperatura più bassa. Pertanto è importante garantire canale auricolare del soggetto è pulito.
- Questo strumento comprende componenti sensibili e devono essere trattati con cautela. Rispettare le condizioni di conservazione e di funzionamento descritte nella sezione "Dati tecnici".
- Proteggerlo da:
    - temperature estreme
    - urti e cadute
    - contaminazione e polvere
    - luce diretta del sole
    - calore e freddo
- Se lo strumento non sta per essere utilizzato per un prolungato periodo le batterie devono essere rimosse.
- Assicurarsi che i bambini non usano lo strumento senza sorveglianza; alcune parti sono abbastanza piccolo per essere ingerito.

ATTENZIONE: l'uso di questo strumento non è inteso come un sostituto per la consultazione con il vostro medico.
Questo strumento non è impermeabile! Non immergere in liquidi.

## 3. Come questo termometro auricolare misura la temperatura

Questo termometro misura l'energia infrarossa irradiata dal timpano e dai tessuti circostanti. Questa energia viene raccolta attraverso l'obiettivo e convertita in un valore di temperatura. La lettura misurata ottenute direttamente dal timpano (membrana timpanica) può assicurare la temperatura auricolare più accurata.
Le misure prese dal tessuto circostante del condotto uditivo generano letture più basse e può causare un errore nella diagnosi di febbre.
Per evitare una misurazione imprecisa:

1. Accendere il termometro premendo il pulsante ON / OFF.
2. Dopo che viene emesso un segnale acustico (e l'icona della scala di temperatura è lampeggiante), raddrizzare il canale auricolare tirando delicatamente la metà dell'orecchio indietro e in alto.
3. Posizionare la sonda saldamente nel canale auricolare, premere il tasto START pulsante e mantenere la sonda nell'orecchio finché il termometro
beep per identificare il completamento della misura. Questo termometro è stato clinicamente

testato e dimostrato di essere sicuro e preciso se usato in accordo con il suo manuale di istruzioni per l'uso.

## 4. Controllo a display e simboli

- Tutti i segmenti visualizzati: Premere il tasto ON / OFF per accendere l'unità, verranno visualizzati tutti i segmenti per 2 secondi.
- Memoria: l'ultima misurazione viene visualizzata automaticamente sul display per 2 secondi.
- Pronto per la misura: l'unità è pronta per la misura, l'° F o ° C l'icona continua a lampeggiare.
- Misura completa: La misurazione viene visualizzata sul display con i ° F o ° C icona lampeggiante, l'apparecchio è di nuovo pronto per la misurazione successiva.
- Out-of-ear indicazione della temperatura: A-ear-icon barrato riportato sul display se la lettura non rientra nell'intervallo 89,6 ~ 108,0 ° F (32,0 ~ 42,2 ° C).
- Indicazione batteria scarica: Quando l'apparecchio è acceso, l'icona della batteria continua a lampeggiare per ricordare all'utente di sostituire la batteria.

## 5. Istruzioni per l'uso

1. Premere il pulsante ON / OFF. Il display viene attivata per mostrare
tutti i segmenti per 2 secondi.
2. L'ultima lettura misurazione verrà visualizzato sul display automaticamente per 2 secondi con l'icona M.
3. Quando il ° F o ° C l'icona lampeggia, un segnale acustico è ascoltato e il termometro è pronto per la misura.
4. Raddrizzare il canale auricolare tirando l'orecchio fino e di nuovo a dare una visione chiara del timpano.
   - Per i bambini sotto 1 anno: tirare l'orecchio subito indietro.
   - I bambini di età compresa tra 1 anno per adulto: tirare l'orecchio in alto e indietro.
5. Mentre tirando delicatamente l'orecchio, inserire la sonda comodamente nel condotto uditivo e premere il pulsante START. Rilasciare il pulsante e attendere il segnale acustico. Questa è l'indicazione che conferma la fine della misurazione.
6. Togliere il termometro dal canale auricolare. Il display mostra la temperatura misurata.

NOTA: Per garantire letture accurate, si prega di attendere almeno 30 secondi dopo 3-5 misurazioni continue. L'accumulo di cerume sulla sonda può portare a letture di temperatura meno accurati o infezione incrociata tra utenti. Pertanto, è essenziale che una sonda pulita viene utilizzato prima di ogni misurazione. Per la pulizia, seguire le istruzioni nella sezione Pulizia e disinfezione. Dopo aver pulito la sonda con alcool, è necessario attendere 5 minuti prima di procedere alla misurazione successiva, al fine di consentire il termometro raggiunga

la temperatura di riferimento operativo.

- 10 brevi bip quando la temperatura è più alta di 99,5 ° F (37,5 ° C) per allertare il paziente che lui / lei può avere una febbre.
- Per un bambino, è meglio avere il bambino di piatto con la testa di lato quindi l'orecchio sia rivolto verso l'alto. Per un bambino di età superiore o adulto, è meglio stare dietro e leggermente a lato del paziente.
- La temperatura sempre nello stesso orecchio, poiché le letture di temperatura possono essere diverse da orecchio a orecchio sinistro.
- Attendere qualche minuto per prendere la temperatura nell'orecchio dopo aver dormito.
- Nelle seguenti situazioni si raccomanda che tre temperatura nello stesso orecchio essere prelevati e quello più alto considerato come valore:

1. I neonati nei primi 100 giorni.
2. I bambini sotto i tre anni di età, con un sistema immunitario compromesso e per i quali la presenza o assenza di febbre è critica.
3. Quando l'utente è imparare a usare il termometro per la prima volta fino a quando lui / lei è lui / lei familiarizzato con lo strumento e ottiene letture coerenti.

## 6. Fahrenheit a Celsius commutabile

Questo termometro può visualizzare le misure di temperatura in gradi Fahrenheit o Celsius. Per passare dalla visualizzazione in ° F e ° C, è sufficiente spegnere l'unità, tenere premuto il pulsante START per 5 secondi. Quando si smette di premere il pulsante START dopo 5 secondi, la scala di misurazione corrente (° F o ° C icona) lampeggerà sul display. Alterna la scala di misura tra ° C e ° C, premendo di nuovo il pulsante START. Quando la scala di misura è stato scelto, attendere per 5 secondi e l'unità entra il pronto Modalità di misurazione automatica.

## 7. Come richiamare 12 letture in modalità di memoria

Questo termometro può richiamare le ultime 12 misurazioni.

- Modalità di memoria: Premere il pulsante START per entrare in modalità di memoria quando è spento. La memoria icona M lampeggia.
- Reading 1 - l'ultima lettura: premere e rilasciare il pulsante START per richiamare l'ultima lettura. Visualizzare 1along con icona della memoria.
- Reading 12 - lettura in successione: Premere e rilasciare il pulsante START consecutivamente per richiamare le letture in successione, fino alle ultime 12 misurazioni. Premendo e rilasciando il pulsante START, dopo le ultime 12 misurazioni sono state richiamate riprenderà la sequenza di cui sopra dalla lettura 1.

## 8. Messaggi di errore

- Temperatura misurata troppo alto: Visualizza H quando la temperatura superiore a 212,0 ° C o 100,0 ° C. misurato

- Temperatura misurata troppo bassa: visualizza L misurata la temperatura è inferiore a 32,0 ° C e 0 ° C.
- Temperatura ambiente troppo alta: Visualizza H in collaborazione con il s quando la temperatura ambiente è superiore a 104.0 ° F (40,0 ° C).
- Temperatura ambiente troppo bassa: Displays L in combinazione con il t quando la temperatura ambiente è inferiore a 41,0 ° F (5,0 ° C).
- Indicazione della funzione Errore: Quando il sistema è soggetto a malfunzionamento.
- Display vuoto: Si prega di verificare se la batteria è stata caricata correttamente. Controllare anche la polarità (+ e -) delle batterie.
- Indicazione batteria scarica: se l'icona della batteria costante è l'unico simbolo visualizzato sul display, le batterie devono essere sostituite immediatamente.

## 9. Pulizia e disinfezione

Utilizzare un tampone imbevuto di alcol o di cotone imbevuto di alcool (70% isopropilico) per pulire il corpo del termometro e la sonda di misura. Assicurarsi che nessun liquido penetri all'interno del termometro. Non usare mai prodotti abrasivi, diluenti, o benzene per la pulizia e non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi di pulizia. Fare attenzione a non graffiare la superficie della lente della sonda e il display.

## 10. Sostituzione della batteria

Questo strumento viene fornito con una batteria al litio, tipo CR2032. Sostituire con una nuova batteria CR2032 quando viene visualizzato il simbolo della batteria lampeggiante sul display. Togliere il coperchio della batteria facendolo scorrere verso il basso. Rimuovere la batteria e sostituirla con una nuova.

## 11. Garanzia

Questo strumento è coperto da una garanzia di 2 anni dalla data di acquisto.

- La garanzia copre lo strumento e le batterie. La confezione non è incluso.
- L'apertura o la modifica dello strumento invalida la garanzia.
- La garanzia non copre danni causati da uso improprio, le batterie scariche, incidenti, mancata osservanza delle istruzioni per l'uso. Contatto ADC ® Customer Service per ulteriori informazioni.

## 12. Specifiche tecniche

| | |
|---|---|
| Tipo: | Termometro 421 |
| Misurazione | |
| Gamma: | 32,0 ° F a 212,0 ° F - 0 ° C a 100,0 ° C |
| Risoluzione: | 0,1 ° F / ° C |
| Misura: | Laboratorio: ± 0.4 ° C, 86,6 ~ 108,0 ° F |
| | Precisione: ± 0.2 ° C, 32.0 ~ 42.2 ° C |
| Display: | Display a cristalli liquidi, 4 cifre più icone speciali |
| Acoustic: | • L'unità è accesa e pronta per la misura: 1 suono breve |
| | • Completare la misura: 1 beep lungo |
| | • Errore di sistema o malfunzionamenti: 3 suoni brevi |

| | |
|---|---|
| | • Allarme febbre: 10 brevi segnali acustici |
| Memoria: | • Auto-Visualizzare l'ultima temperatura misurata |
| | • 12 letture ricordano nel modo Memoria |
| Operativo temperatura: | 41.0 ° F a 104 ° F (5 ° C a 40 ° C) |
| Stoccaggio temperatura: | -13 ° F a 131 ° F (-25 ° C a 55 ° C) |
| Automatica Spegnimento: | Circa. 1 minuto dopo l'ultima misura è stata adottata |
| Batteria: | Batteria CR2032 (X1) - almeno 1000 misurazioni |
| Dimensioni: | 6 "(L) x 1.2" (L) x 1.6 "(H)<br>153 millimetri (L) x 31mm (W) x 40mm (H) |
| Peso: | 1,87 once (53g con batteria), 1,76 once (50 g senza batteria) |
| Norme: | Conforme alla norma ASTM E-1965 requisiti |

Secondo il Medical Product Act utente, un controllo tecnico biennale è consigliata per gli utenti professionali. Rispettare le norme per lo smaltimento vigenti.

ADC
55 Commerce Drive
Hauppauge, NY 11788
U.S.A.

ADC (UK) Ltd.
Unit 6, PO14 1TH
United Kingdom

Inspected in the U.S.A.
Made in China
tel: 631-273-9600, 1-800-232-2670
fax: 631-273-9659
**www.adctoday.com**
*email: info@adctoday.com*

IB p/n 93-421-00 rev 3 italian